

La ménagerie

Notions travaillées

Les affixes (suffixe-préfixe) et les « champs lexicaux »

Mode d'emploi

Une planche représente les têtes d'animaux. Elle est à imprimer sur du papier, éventuellement à plastifier.

Une seconde planche représente les attributs (mâle, femelle, descendant, lieu), elle est à imprimer sur une feuille transparente. Les impressions sur transparent ont tendance à s'effacer lorsqu'on les manipule. Il est donc préférable de les plastifier.

Après découpage, l'activité consiste à superposer un ou plusieurs attributs sur une tête d'animal et en lire le nom que l'on a construit.

Base théorique

Cette activité utilise le caractère agglomérant et la régularité de l'espéranto.

Agglomérant : un mot peut être construit comme un jeu de Lego. Par exemple, *bovo* signifie bœuf.

Le suffixe *-in* ajoute le caractère féminin. Donc, *bovino* signifie vache et *virbovo* signifie taureau.

Régularité : une règle valable une fois l'est toujours. Par exemple, si l'on sait que *simio* signifie singe, on connaîtra *simiino* et *virsimio* pour la guenon et le singe mâle.

On a donc une série d'animaux et de caractéristique (*-ej*=lieux, *-id*=descendance, *-in*=féminin et *vir*= mâle). Pour information, un mot finissant par *o* est toujours un substantif.

La variété des noms en français :

Neutre	Femelle	Mâle	Descendant	Lieu
Bovin	Vache	Taureau	Veau	Etable
--	Chatte	Chat	Chaton	Chatterie
Cheval	Jument	Étalon	Poulin	Écurie
--	Chienne	Chien	Chiot	Chenil/Niche
--	Guenon	Singe		--
--	Lapine	Lapin	Lapereau	Clapier
--	Lionne	Lion	Lionceau	
Lynx	--	--	--	--
--	Oursonne	Ours	Ourson	Tanière
Poisson	--	--	--	Aquarium
Porc	Truie	Cochon	Porcelet	Porcherie
Souris	--	--	Souriceau	Nid

Les mêmes noms en espéranto :

Neutre	Femelle	Mâle	Descendant	Lieu
Bovo	Bovino	Virbovo	Bovido	Bovejo
Kato	Katino	Virkato	Katido	Katejo
Ĉevalo	Ĉevalino	Virĉevalo	Ĉevalido	Ĉevalejo
Hundo	Hundino	Virhundo	Hundido	Hundejo
Simio	Simiino	Virsimio	Simiido	Simiejo
Kuniklo	Kuniklino	Virkuniklo	Kuniklido	Kuniklejo
Leono	Leonino	Virleono	Leonido	Leonejo
Linko	Linkino	Virlinko	Linkido	Linkejo
Urso	Ursino	Virurso	Ursido	Ursejo
Fiŝo	Fiŝino	Virfiŝo	Fiŝido	Fiŝejo
Porko	Porkino	Virporko	Porkido	Porkejo
Muso	Musino	Virmuso	Musido	Musejo

Activité proposée

1) Présenter les cartes

expliquer sur un exemple facile (bœuf, vache, taureau, étable)

2) Distribuer les cartes et l'activité « Dessiner, mon nom en EO, mon nom en FR).

3) Après un moment demander à des élèves (un à la fois) de dire le nom en espéranto de ce qu'il a dessiné. Les autres, à l'aide de leurs cartes doivent trouver ce qu'il a dit.

Soit l'enfant trouve le mot exact, soit non et il dit « singe femme ». Dans ce cas, trouver avec les autres s'il y a un mot français pour le dire.

Lien Plan d'Étude Romand

Comme toute activité centrée sur les problèmes dys, celle-ci présente des avantages pour tous les élèves en renforçant ou en faisant découvrir des notions à travailler selon le Plan d'Étude Romand (PER).

Afin de bien intégrer cette activité dans les classes, voici une brève analyse des liens avec le PER. Le guidage des élèves durant l'activité permettra de mettre l'accent sur l'un ou l'autre des liens.

Des liens inattendus peuvent se produire comme, par exemple, lorsqu'un ou une élève présente une carte avec le regroupement mâle-femelle comme « virbovino ». Un lien avec la biologie peut-être fait en parlant d'animaux hermaphrodites et/ou la possibilité d'hermaphrodisme accidentelle chez les mammifères.

L1 26 Construire une représentation de la langue pour comprendre et produire des textes

7...en développant et en structurant un vocabulaire commun pour parler du langage et de la langue

6...en s'appropriant des procédures d'analyse et leurs conditions d'utilisation

5...en prenant conscience de l'existence de normes et de variations à partir de productions langagières

2...en découvrant et en s'appropriant les principales régularités de construction et de fonctionnement du mot, de la phrase et du texte

1...en distinguant les différents niveaux d'analyse de la langue (syntaxe, sémantique, lexicale, orthographe...)

Analyse de la structure interne des mots

Dérivation (préfixe et suffixe)

Étude des relations entre les mots

Organisation d'un champ lexical donné (naître, grandir, vieillir, mourir), classification des mots selon une suite logique

Constitution d'un champ lexical à partir d'un mot donné (*pluie, grêle, brouillard...*)

L1 36 Fonctionnements de la langue

Enrichissement lexical

Compréhension et utilisation de termes méta-langagiers courants (*préfixe, suffixe, radical/racine, homonyme, champ lexical, synonyme, antonyme, terme générique*)

Morphologie d'un mot

Décomposition d'un mot en préfixe, radical et suffixe

Construction de familles de mots par dérivation

Champ lexical

Repérage et établissement de champs lexicaux dans les activités de lecture et d'écriture (*synonymes, termes génériques, antonymes*)

Repérage et établissement de vocabulaires liés à un domaine spécifique

L 17 — Identifier l'organisation et le fonctionnement de la langue par l'observation et la manipulation d'autres langues...

L 27 — Enrichir sa compréhension et sa pratique langagière par l'établissement de liens avec des langues différentes...

L 37 — Enrichir sa compréhension et sa pratique langagière par l'établissement de liens avec des langues différentes...

Auteur

Charles Roduit

